

# KUNST UND KULTUR

## Niederösterreichische Landesausstellung

Erobern, entdecken, erleben. Die Landesausstellung ist das Highlight des heurigen Kultursommers.

## Volkskultur hautnah

Für ein intensives Heimatgefühl: Musik, Ausstellungen und Vieles mehr.

## Theatersommer 2011

Facettenreiche Theaterstücke - traditionell bis zeitgenössisch auf die Bühne gebracht.



# Kultur hat viele Seiten

Mit der Niederösterreichischen Landesausstellung zeigt das Kulturland eine seiner spannendsten Facetten.

Das ganze Jahr über bietet Niederösterreich eine abwechslungsreiche und vielfältige Kulturszene, welche in allen Regionen des Landes erlebt werden kann.

**Wenn kulturelle Vielfalt und Geschichte erlebbar werden**

So vielfältig wie Österreichs größtes Bundesland ist, so facettenreich ist auch sein kulturelles Angebot – von Volksmusik über großes Theater bis hin zu hochkarätigen Ausstellungen. Glanzvoller Höhepunkt des Niederösterreichischen Ausstellungsreigen ist zweifelsohne die

Niederösterreichische Landesausstellung 2011. Zwischen den Metropolen Wien und Bratislava wird das Engagement einer Region sichtbar, die Geschichte zum Erlebnis macht.

**Landesausstellung weckt internationales Interesse**

Wenn auf historischem Grund Petronell-Carnuntum, Bad-Deutsch-Altenburg und Hainburg a. d. Donau Museumsgeschichte schreiben, sorgt das für die Aufmerksamkeit. So hat es uns in höchstem Ausmaß gefreut, aber wenig verwundert, dass die Niederösterreichische Landesaus-



Landeshauptmann Dr. Erwin Pröll mit der Rekonstruktion einer Römischen Gesichtsmaske.

stellung einen so großen Andrang verzeichnet und auch das internationale Interesse weckt. Besucher aus der Slowakei zeigten sich ebenso beeindruckt wie eine türkische Delegation, die kürzlich eine Führung im Freilichtmuseum Pe-

tronell genoss und resumierte, dass das museumspädagogische Konzept auch für türkische Museen und Ausgrabungsstätten wie Ephesos interessant ist. Ich bin stolz darauf, dass Niederösterreichs Ideen Vorbild sind.

Fotos: NLK Reinberger, Helmut Lackinger



# Abenteuer in der Fabrik



Am 28 Meter langen Forschertisch kann sich jeder selbst als großer Forscher und Entdecker erproben.

Fotos: Helmut Lackinger, Postbus AG

Einem Schiffsfund im Roten Meer verdankt man die Erkenntnis: Globalisierung gab es schon im 18. Jahrhundert.

**Kulturfabrik in Hainburg: Spannende Erlebnisse sind garantiert.**

Die ehemalige k.u.k. Tabakfabrik gewährt Einblicke in die Welt der großen Eroberer und Entdecker.

**Forschung & Globalisierung – einst und heute**

Die Schau zeigt interessante Persönlichkeiten und erklärt, wie Wissenschaft funktioniert. Die



verdankt nämlich auch manchmal dem Zufall wichtige Erkenntnisse: Der Fund eines versunkenen Schiffes belegt etwa, dass Meißen schon im 18. Jahrhundert China beauftragt hat, kostengünstige Kopien der deutschen Porzellanköppchen zu produzieren.

# Glanzvolle Publikumsmagneten

Gute Gründe, die Niederösterreichische Landesausstellung nicht zu ver säumen.

Petronell-Carnuntum, Bad Deutsch-Altenburg, Hainburg a. d. Donau sind die Anziehungspunkte der diesjährigen Landesausstellung „Erobern – Entdecken – Erleben im Römerland Carnuntum“.

**Höhepunkt in Petronell: Römische Terme**

Eine absolute Weltsensation lockt ins Freilichtmuseum Petronell: Eine wiederaufgebaute römische Terme aus dem 4. Jahrhundert. Neben der beachtlichen Größe der antiken Badeanlage beeindruckt ihre Ausstattung mit Marmor, Stuck und Malereien sowie die ausgefeilte Heiz- und Wasserversorgung.

**Geheimnisvolle Kulte und Forschergeist**

Funde aus der frühen Christenzeit und von östlichen Kulturen wie z.B dem

Mithraskult faszinieren im Museum Carnuntinum.

Jung oder Alt werden zu Forschern und Entdeckern, wenn sie vor dem 28 Meter langen Forschertisch in der

Kulturfabrik Hainburg stehen. Hier lässt sich an Globen die Entwicklung des Weltbildes ablesen und durch Mikroskope und Fernrohre blicken.

Höhepunkt der archäologischen Arbeiten in Carnuntum: die römische Terme.



# Auf allen Wegen ins Römerland

Das Auto kann man zuhause stehen lassen – die Landesausstellung ist bequem mit Öffis erreichbar.



Viele Wege führen zu einer Zeitreise vor den Toren Wiens.

tum, Bad Deutsch-Altenburg und Hainburg. Ein besonderes Erlebnis ist freilich, die einmalige Landschaft des Römerlandes Carnuntum mit dem Fahrrad oder zu Fuß zu entdecken und mit allen Sinnen wahrzunehmen.

**Naturlandschaft erleben – E-Mobilität testen**

Zu diesem Zweck wurden 380 Kilometer Radwege und 180 Kilometer Wanderwege neu erschlossen. Für einen Trip auf zwei Rädern braucht man nicht einmal ein eigenes Fahrrad: NEXTbike hält an allen Verkehrsknotenpunkten der Ausstellung Leihfahräder bereit. Und beim zentralen Verleih im Freilichtmuseum Petronell kann man die unbesicherte Leichtigkeit der Fortbewegung testen – mit E-Bikes, Segways und E-Mobilen. Römerland wir kommen!

**Erobern – Entdecken – Erleben**

im Römerland Carnuntum	
<b>Carnuntiner Römerfest</b>	
Petronell-Carnuntum	04. + 05.06.
<b>Mittelalterfest</b>	
Hainburg a.d. Donau	12. + 13.06.
<b>Adi Hirschal &amp; Wolfgang Böck Charity Konzert</b>	
Petronell-Carnuntum	18.06.
<b>Familiensonntag mit Sabine Petzl: KIBUKI</b>	
Petronell-Carnuntum	19.06.
<b>Gladiatoren in der Arena</b>	
Bad Deutsch-Altenburg	25. + 26.06.

IMPRESSUM: Medieninhaber: Land Niederösterreich, Landhausplatz 1, A-3109 Sankt Pölten. Hersteller: Media Druck GmbH, Königstetter Straße 132, A-3430 Tulln. Entgeltliche Sonderbeilage in Kooperation mit dem Land Niederösterreich.



Liebhaber der traditionellen Volksmusik freuen sich auf das Mühlviertler Quintett.

Fotos: Volkskultur Niederösterreich, Martin Sternbach, Ludwig Rusch

# Aufg'spielt und abgetanzt

Beim 19. Volksmusikfestival aufhOHRchen geht es gar lustvoll und taktvoll zu.

1.000 Mitwirkende aller Generationen lassen beim Volksmusikfestival in Groß GerungsaufhOHRchen.

Vom 16. bis 19. Juni bringen Volksmusik- und Tanzgruppen aus Niederösterreich die Waldviertler Gemeinde Groß Gerungs zum Klingen und Mitmachen bzw. Mitlachen.

### Humorvoller Auftakt mit Kabarettabend

Denn die Auftaktveranstaltung ist ein wahrer Angriff auf die Lachsmuskeln: Im Gasthof Hirsch regt Bernhard Ludwig, Erfinder des Seminar-kabarets, mit „Lustvoll Leben – Version 10in2“ zum hu-

morvollen Überdenken der eigenen Lebensgewohnheiten an.

### Von Wirtshausmusik bis Rockatanz

Dann wird's aber musikalisch in den Wirtshäusern, wenn der Freitagabend ganz im Zeichen der Wirtshausmusik steht und in den Gaststätten von Groß Gerungs aufg'spielt wird. Kann gut sein, dass diese Nacht lang wird – trotzdem geht es am Samstag munter weiter: Der Aufmarsch von 10

Blasmusikkapellen und das große Chöre- und Volkstanztreffen „taktvoll vokal“ erfrischen mit einzigartiger Stimmung

und einem farbenprächtigen Bild. Und abends wird abgetanzt – beim „Rockatanz – Tanzfest wie anno dazumal“.

## aufhOHRchen in Groß Gerungs

16.-19.06.2011

Eintritt frei

Ausnahme: Kabarett mit Bernhard Ludwig: VVK: EUR 15,00; AK: EUR 17,00; Rockatanz: EUR 5,00

Das gesamte Programm ist unter [www.aufhOHRchen.at](http://www.aufhOHRchen.at) abrufbar.

Volkskultur Niederösterreich  
[aufhOHRchen@volkskulturnoe.at](mailto:aufhOHRchen@volkskulturnoe.at)



Da darf es auch ruhig mal etwas schräg sein – und das kann die STEINBACH.



Kabarettist Bernhard Ludwig lockert zum Auftakt des Festivals die Lachsmuskeln.

[www.aufhOHRchen.at](http://www.aufhOHRchen.at)



Fotos: Niederösterreich Werbung/Rita Newman, Museumsdorf Niedersulz, Michael Lozentbauer

# Willkommen in Niedersulz

Da ist immer was los: im größten Museumsdorf des Landes.

Genauso war's: Die Besucher erwartet ein komplettes originalgetreues Dorf.



Aus rund 80 originalgetreu mit historischen Baustoffen wieder errichteten Bauernhöfen und Handwerkerhäusern besteht das Museumsdorf Niedersulz. Passend zum Stil der Häuser wurden Gärten mit prächtig blühenden Bauernblumen und alten Gemüsesorten angelegt. Die Besucher erwartet nun ein komplettes Dorf mit Schmiede, Wirtshaus, Kellergasse und

einem lebenden Bauernhof.

### Unterhaltung für Groß und Klein

An jedem Wochenende erzählen Themenführungen von überlieferten Bräuchen, der Arbeit am Bauernhof, von kirchlichen Traditionen und Dorffesten. Dabei dürfen die Besucher auch selbst Hand anlegen und sich

mit der Waschrumpel an den Waschtrog stellen. Das Highlight für Kinder ist der lebende Bauernhof, wo alte Haustierrassen leben, die einst zum Dorf gehörten. Jeden dritten Sonntag im Monat gibt es spezielle Kinderführungen durch das Museumsdorf und am 19. Juni findet das große Familienfest statt, bei dem alte



In den Gärten mit prächtig blühenden Bauernblumen und alten Gemüsesorten gibt es vieles zu entdecken. Mit dem Gartensommer NÖ kommen Stil und Eleganz der goldenen 20er Jahre ins Dorf.

Kinderspiele neu entdeckt werden können.

### 20er Jahre Fest im Museumsdorf

Eine Zeitreise lockt im Juli ins Dorf, wenn der Gartensommer NÖ im Museumsdorf Station macht. Beim Dorfsommer 1927 treffen sich Sommerfrischler zum Picknick. Dazu versetzen Musik, Tanz und Stil in die Zeit der 20er Jahre.

## Termine im Museumsdorf

Spaß und Spannung garantiert!

**Thementag – Washtag**  
04.06., 13 bis 18 Uhr

**Tempelhüpfen und andere Spiele**  
Familienfest im Museumsdorf  
19.06., 13 bis 18 Uhr

**Dorfsommer 1927**  
Ein Höhepunkt des Gartensommers  
Niederösterreich  
23. und 24.07., 10 bis 18 Uhr

**Naturgartenfest**  
10.09., 10 bis 18 Uhr

**MUSEUMSDORF NIEDERSULZ**  
A-2224 Niedersulz 250, Tel. (+43-25 34) 333  
[www.museumsdorf.at](http://www.museumsdorf.at); Öffnungszeiten:  
bis 1. November 2011, täglich von 9.30 bis 18 Uhr

[www.museumsdorf.at](http://www.museumsdorf.at)

# Dudelsack, hast du Töne!

Alte Musikinstrumente werden bei den BordunMusikTagen in Zeillern zum Klingen gebracht.

Auch wenn es europäische Regionen mit durchgehender Bordunmusiktradition gibt, so sind doch die Dudelsäcke, Fideln und Drehleiern vielerorts im 19. Jahrhundert verstummt. Erst in den letzten Jahrzehnten erlebten diese Instrumente wieder eine Renaissance.

### Der Weg des Dudelsacks nach Österreich

Auch in Österreich entdeckten aufgeschlossene Volksmusikanten den Dudelsack neu. Und Rudolf Lughofer aus Kremsmünster, heute der „Papst“ der Dudelsackmusik in Öster-

reich, begann sich in den 80ern intensiver mit dem Instrument zu befassen.

### Unterricht, Konzerte und Tanzabende in Zellern

Ebenfalls vor rund 20 Jahren initiierte Edgar Niemeczek, Geschäftsführer der Volkskultur Niederösterreich, das erste spezielle Bordunmusiktreffen in Niederösterreich. Seit dem vollzog sich in zwei Jahrzehnten eine reiche Entwicklung, die jedoch stets einen wesentlichen gemeinsamen Nenner hat: internationale Folk- und Volksmusik. Exzellente Vermittler und Referenten

wie z.B. Alban Faust oder Gilles Chabenat – um die bekanntesten zu nennen – begeistern nicht nur während des Unterrichts, sondern auch bei Konzerten und Tanzabenden.

Die BordunMusikTage in Zeillern ermöglichen die Wiederentdeckung alter Instrumente und eine musikalische Wanderung durch die internationale Folk- und Volksmusik.

## BordunMusikTage

23.-26.6.2011

Schloss Zeillern, 3311 Zeillern, Noch Restplätze frei!

### BordunSoirée – Abendkonzert

24.6.2011, 20.00 Uhr

### BordunMatinée

26.6.2011, 10.30 Uhr

Tel.: 02732 85015, 0664 8223963  
office@volkskulturnoe.at  
www.volkskulturnoe.at



## Veranstaltungen:

### Augenweiden, Ohrenschaus & Gaumenfreuden

#### Kabarett zum Vatertag

Manfred Linhart „39+“ Kabarett und Menü im Package So 12.6.11, 11.30 Uhr

#### „G'scheites und Blödes“

Kabarett mit Christoph Stich und Franz Josef Weiss Do 7.7.11, 19.30 Uhr

#### Premiere „Jedermann“

Bühne Weinviertel  
Von Hugo von Hofmannsthal  
www.buehneweinviertel.at Sa 16.7.20, 20.00 Uhr  
Weitere Aufführungstermine:  
17. und 24.7.11, 18.00 Uhr, 22. und 23.7.11, 20.00 Uhr

#### Musikalischer Weinsommer in Radlbrunn

Volksmusik und Kulinarik in den Radlbrunner Winzerhöfen und im Brandlhof Sa-So 30.-31.7.11

#### „Des Lebn bei uns“

Kabarett mit Gerhard Blaboll Do 4.8.11, 19.30 Uhr

#### Brandlhof, 3710 Radlbrunn 24

brandlhof@volkskulturnoe.at, 02956 81222  
www.volkskulturnoe.at/brandlhof

Juwel bäuerlicher Baukultur: der Brandlhof in Radlbrunn.

www.volkskulturnoe.at

# Genussvolle Gelassenheit

Musik, Theater, Kunst, Handwerk und Kulinarik in einzigartigem Ambiente.

Sechs Jahre ist es nun her, dass der Brandlhof in Radlbrunn aus seinem Dornröschenschlaf geweckt wurde.

### Neue Begegnungstätt für Volkskultur

In den vergangenen Jahren hat sich das Juwel bäuerlicher Baukultur zu einer neuen Begegnungsstätte

für Volkskultur etabliert. Heute bietet der Brandlhof ein einzigartiges Ambiente für eine Vielzahl kultureller Veranstaltungen – vom Kabarett zum Vatertag bis hin zu Hugo von Hofmannsthal's „Jedermann“.

Aber auch mit bodenständiger Kulinarik und bäuerlichen Produkten aus der Region erreicht das Kleinod im Schmidatal Bekanntheit weit über die Landesgrenzen hinaus. Getreu dem Weinviertler Leitgedanken „Genussvolle Gelassenheit“ erwartet die Besucher ein unwiderstehliches Programm mit Augenweiden, Ohrenschaus und Gaumenfreuden.



# Sommer ist Bühne

Der Sommer kommt – und mit ihm das Theaterfest 2011, bei dem ganz Niederösterreich zur Bühne wird.

Noch nie war das sommerliche Theaterangebot in Niederösterreich so groß wie heuer. Das THEATERFEST Niederösterreich ist mittlerweile auf 23 Festspielorte angewachsen. 200.000 BesucherInnen werden zu einer Bühnenvielfalt auf höchstem Niveau – von Theater über Oper und Musical bis hin zur Operette – erwartet.

### Vorhang auf für höchsten Kulturgenuss

Vom 18. Juni bis 10. September heißt es Vorhang

auf für ein Potpourri an spannenden Produktionen in den schönsten Burgen und Schössern, romantischsten Theaterhäusern und faszinierendsten Open Air-Locations. So zeigen die Sommerspiele Stift Altenburg mit „25 Jahre – des is' klassisch“ zum 25-jährigen Jubiläum einen Crashkurs in Sachen Welttheater. Die Musicaladaption der Oper „Aida“ von Elton John und Tim Rice erklingt vor der beeindruckenden Kulisse der Felsenbühne Staatz. Und Oper pur kann man operklosterneuburg erleben, wo mit „Hochzeit des Figaro“ die erfolgreiche Oper von Mozart zum Besten gegeben wird.

### Eine gemeinsame Ticketline für 23 Festspielorte

Neu ist die gemeinsame Ticketline: Unter der Tel. Nr. 0196096-111 sind Karten für alle Festspielorte erhältlich. Die Programmbroschüre gibt's gratis mit herausnehmbarem Kalender unter [www.theaterfest-noe.at](http://www.theaterfest-noe.at).

Immer wieder ein Publikummagnet: Der Laxenburger Kultursommer, der heuer mit „Der listige Herr Odysseus“ begeistern wird.

## Theaterfest Niederösterreich

### Premierentermine 2011\*

„Die Dollarprinzessin“	18.06.2011
Bühne Baden Sommerarena	
„Artus“	22.06.2011
Sommerspiele Melk	
„Der Mann an der Spitze“	25.06.2011
Nestroyspiele Schwechat	
„Der listige Herr Odysseus“	26.06.2011
Laxenburger Kultursommer	
„Ein Sommernachtstraum“	29.06.2011
Theatersommer Haag	
„Sie spielen unser Lied“	05.07.2011
Stockerau Open Air Festival	
„Lysistrata“	06.07.2011
Sommerspiele Perchtoldsdorf	

„Die Jünglinge im Feuerofen“ 07.07.2011  
Festival Retz

„Egon Schiele – Das Musical“ 08.07.2011  
Festspiele Gutenstein

„Othello“ 08.07.2011  
Shakespeare auf der Rosenberg

„25 Jahre – des is' klassisch!“ 09.07.2011  
Sommerspiele Stift Altenburg

„Die Hochzeit des Figaro“ 10.07.2011  
operklosterneuburg

„Carmen“ 15.07.2011  
Opern Air Festspiele

Gasparone 21.07.2011  
Schlossfestspiele Langenlois

Das Abschiedssouper ... 21.07.2011  
Thalhof Reichenau

Aida – Das Musical 22.07.2011  
Felsenbühne Staatz

Eisenbahnheiraten 22.07.2011  
Maria Enzersdorfer Festspiele

Die Feuerzangenbowle 27.07.2011  
Wachaufestspiele Weissenkirchen

Harry und Sally 28.07.2011  
Herrenseetheater Litschau

Charleys Tante 29.07.2011  
Schloss Weitra Festival

Das (perfekte) Desaster Dinner 30.07.2011  
Stadtheater Berndorf

Der Pavillon 02.08.2011  
Filmhof Wein4tel

Verräterisches Herz 14.08.2011  
Theater im Bunker Mödling

Karten für die Veranstaltungen können ab sofort unter 0043 1 96096-111 oder [www.theaterfest-noe.at](http://www.theaterfest-noe.at) bestellt werden.

www.theaterfest-noe.at

# 16. APRIL – 15. NOVEMBER NIEDERÖSTERREICHISCHE LANDESAUSSTELLUNG 2011

PETRONELL - CARNUNTUM  
BAD DEUTSCH - ALTENBURG  
HAINBURG A.D. DONAU



**EROBERN  
ENTDECKEN  
ERLEBEN**  
IM RÖMERLAND  
CARNUNTUM



[www.noelandesausstellung.at](http://www.noelandesausstellung.at)

KULTUR  
NIEDERÖSTERREICH

